



FR Table de cuisson

ES Placa de coccion

**Brandt**  
[www.brandt.com](http://www.brandt.com)

<b>1 / INSTALACIÓN DEL APARATO</b>	
• Elección del emplazamiento _____	20
• Empotramiento _____	21
• Conexión _____	22
<b>2 / UTILIZACIÓN DEL APARATO</b>	
• Descripción de la encimera _____	23
• Recipientes para vitrocerámica _____	24
• Descripción de los mandos _____	25
• Puesta en marcha _____	25
• Regulación de la potencia _____	25
• Parada de una zona de cocción _____	25
• Minutero independiente _____	25
• Tiempo transcurrido _____	26
• Utilización “seguridad niños” /Seguridades en funcionamiento _____	26
<b>3 / MANTENIMIENTO CORRIENTE DEL APARATO</b>	
• Cuidado del aparato _____	27
<b>4 / MENSAJES PARTICULARES, INCIDENTES</b>	
• En la puesta en servicio _____	28
• En la puesta en marcha _____	28
• Durante la utilización _____	28
<b>6 / SERVICIO TECNICO _____</b>	<b>28</b>

## RESPECTO DEL MEDIO AMBIENTE



– Los materiales de embalaje de este aparato son reciclables. Recíclelos y ayude a la protección del medio ambiente tirándolos en los contenedores municipales previstos para este fin.

– Su aparato también contiene muchos materiales reciclables. Está marcado con este logotipo que indica que los aparatos desechados no deben mezclarse con otros residuos. El reciclaje de los aparatos que se reenvían al fabricante se efectuará en las mejores condiciones, de conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Póngase en contacto con ayuntamiento de su municipio o con el vendedor para conocer los puntos de recogida de aparatos usados más cercanos a su domicilio.

– Gracias por su cooperación en la protección del medio ambiente.

*Como parte de nuestro compromiso de mejora constante de nuestros productos, nos reservamos el derecho de introducir cambios en sus características técnicas, funcionales o estéticas basados en avances del sector.*



### **Importante**

**Antes de utilizar el aparato, lea atentamente este manual de instalación y uso para familiarizarse rápidamente con su funcionamiento.**



Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años, por personas con capacidad sensorial o mental reducida, o por personas sin experiencia o conocimientos suficientes, si se les ha enseñado a manejar este aparato de manera segura y comprendiendo los riesgos que implica.

No se debe dejar a los niños jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la vigilancia de un adulto.



### **Calor residual**

El aparato y sus partes accesibles se calientan durante su utilización.

Se deben adoptar precauciones para evitar tocar los elementos calefactores.

Para detener la operación de uno o chimeneas, presione y mantenga presionado el botón On / Off.

El usuario es avisado de la parada de la función mediante una señal sonora y el cambio de estado en la pantalla.

Durante ese tiempo aparecerá un "H" en la pantalla. Evite tocar esas zonas.



### **Seguridad niños**

Hay que mantener alejados a los niños menores de 8 años salvo que puedan estar permanentemente vigilados.

Su placa posee una seguridad para los niños que bloquea su utilización estando parada o durante la cocción (ver capítulo: No se olvide de desbloquearla antes de volverla a utilizar).



### **Para las personas con estimuladores cardiacos e implantes activos.**

El funcionamiento de la placa es conforme con las normas de perturbaciones electromagnéticas vigentes y cumple perfectamente las exigencias legales (directivas 2004/108/CE).

Para que no se produzcan interferencias entre su placa y un estimulador cardiaco, éste deberá estar diseñado y regulado de acuerdo con la normativa que le corresponda.

A este respecto, nosotros sólo podemos garantizarle la conformidad de nuestro producto.

En lo que se refiere a la conformidad del estimulador cardiaco o las incompatibilidades que pudiera haber, deberá solicitar la información al fabricante o a su médico.

El aparato es conforme con las Directivas Europeas 2006/95/CE (Directivas Baja Tensión) y 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética).



Cocinar sin vigilancia con grasa o aceite en una placa de cocción puede ser peligroso y puede provocar un incendio.

No intente nunca apagar un fuego con agua; tiene que apagar el aparato y tapar la llama, por ejemplo con una tapa o con una manta antífuego.

Peligro de incendio: no almacenar objetos sobre el aparato de cocción.

En caso de que la superficie tuviese alguna resquebrajadura, desconecte el aparato de la corriente para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica.

Los objetos metálicos, como cuchillos, tenedores, cucharas o tapas, no se deben colocar sobre la superficie ya que podrían calentarse.

Si el cable de alimentación estuviera deteriorado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar, con el fin de evitar cualquier peligro.

Evite los golpes con los recipientes:

La superficie de vidrio vitrocerámico es muy resistente, pero no irrompible.

No coloque tapas calientes sobre la placa, ya que se podría producir un efecto "ventosa" que podría dañar la encimera vitrocerámica. Evite los roces de recipientes que podrían generar a la larga un deterioro del dibujo de la encimera vitrocerámica.

Evite colocar recipientes en el marco o embellecedor (según el modelo).

Evite los recipientes con fondos rugosos o abollados, pueden retener y transportar materiales que provocarían manchas o rayarían la placa.

No guarde en el mueble en el que se encuentra la placa productos de limpieza o productos inflamables.

No utilice un aparato de limpieza a vapor para limpiar la placa.

No caliente los botes de conserva cerrados, ya que podrían explotar. Por supuesto, esta precaución es válida para todos los modos de cocción.

Para la cocción, no utilice nunca una hoja de papel de aluminio. No coloque nunca productos embalados con papel de aluminio o bandejas de aluminio sobre la placa de cocción. El aluminio se fundiría y dañaría definitivamente la placa de cocción.

***Estos defectos que no impiden el funcionamiento o la aptitud para el uso, no entran dentro de la garantía.***

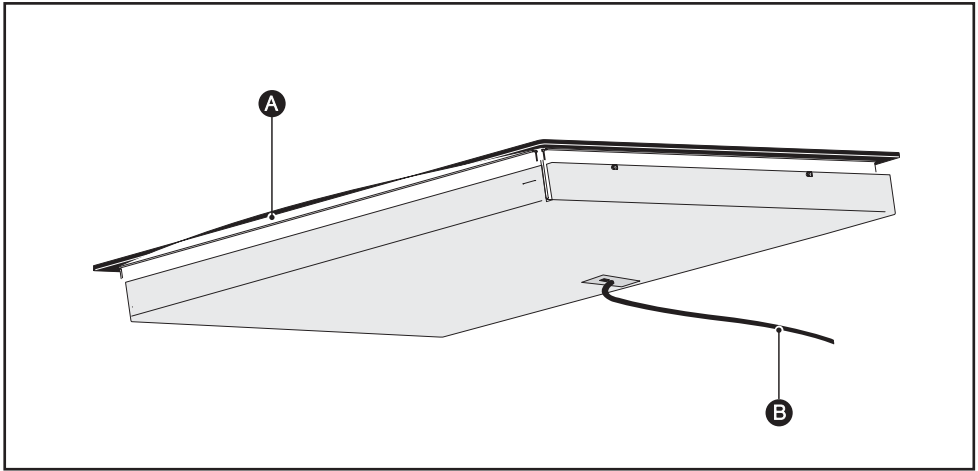


***Peligro eléctrico***  
***Asegúrese de que ningún cable de alimentación de un aparato eléctrico conectado cerca de la placa esté en contacto con las zonas de cocción.***

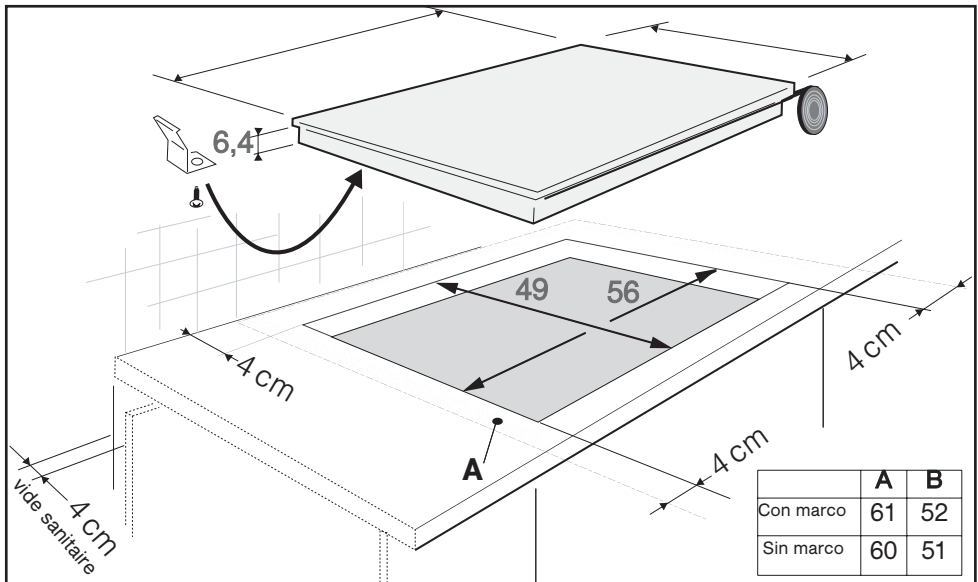
***Si apareciera una resquebrajadura en la superficie de vidrio, desconecte inmediatamente la placa para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica.***

***Para ello, quite los fusibles o accione el disyuntor.***

***No vuelva a utilizar la placa antes de haber cambiado la encimera de vidrio.***



- A** Cable de alimentación
- B** Cable de alimentación



## • **Empotramiento**

Su aparato debe estar colocado de forma que el enchufe a la red eléctrica esté accesible.

La distancia entre el borde de la placa y la pared o el tabique debe ser de al menos 4 cm.

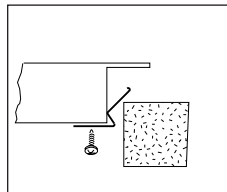
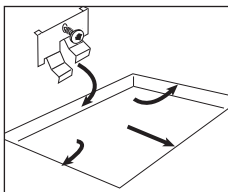
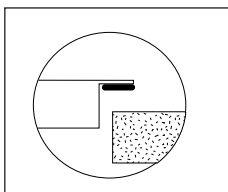
La placa puede ir encastrada directamente en la encimera.

- Encima del horno en posición alta (a una distancia mínima de 10 mm).

- Encima de un cajón o un armario (coloque una plancha bajo la placa).

Pegue la junta de espuma debajo de su aparato. De este modo conseguirá una buena estanqueidad con la encimera.

Fije los enganches en la placa (Según modelo).



## • Conexión

La placa debe ir conectada a la red por medio de una toma de corriente conforme con la publicación CIEI 60083 o de un dispositivo de corte omnipolar conforme con las reglas de instalación vigentes.

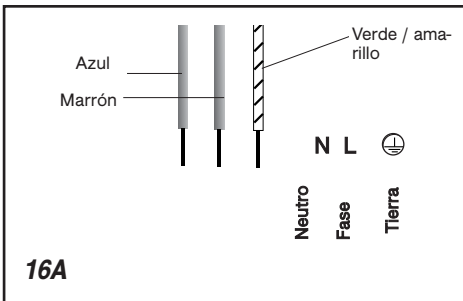
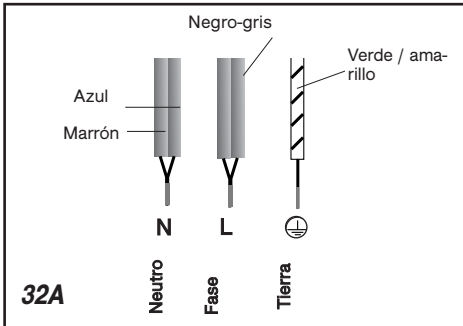
Al poner la placa en tensión, o después de un corte de corriente prolongado, aparecerá un código luminoso. Estas informaciones desaparecerán al cabo de 30 segundos.



### Atención

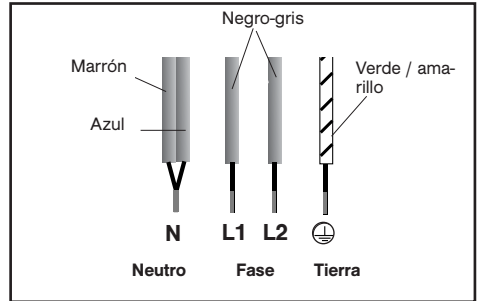
*Si el cable estuviera dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona con una cualificación similar*

### • Conexión 220-240V ~



### • Conexión 400V 2N ~ - 16A

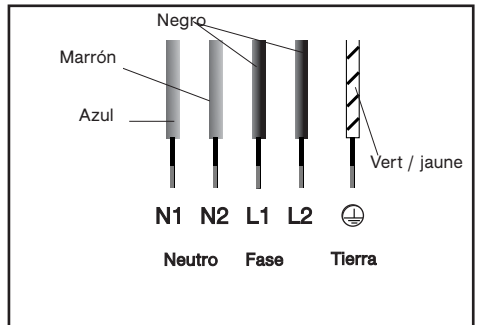
Separe los cables antes de realizar la conexión.



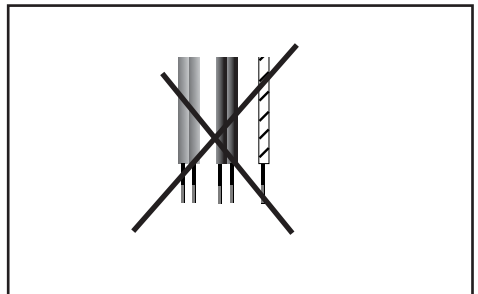
Al realizar una conexión 400 V 2N trifásico, compruebe que el cable de neutro está conectado.

### • Conexión 2x230V 2L+2N ~ - 16A

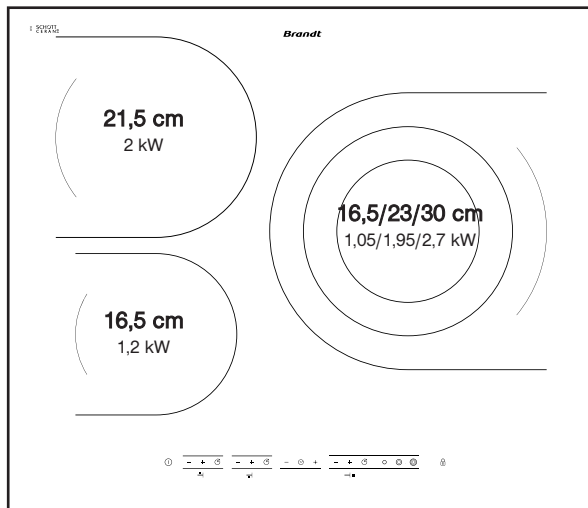
Separe los 2 cables de fase L1, L2 antes de efectuar la conexión.



### • Conexión 400V 3 ~ - 16A



- Descripción de la encimera

**TV1425V/X**



## RECIPIENTES PARA LA VITROCERÁMICA

### • Los recipientes

Deben estar diseñados para las cocinas eléctricas

El fondo debe ser plano

Utilice preferentemente recipientes de:

- Acero inoxidable con fondo trimetal grueso o "sandwich".
- Aluminio con fondo liso grueso.
- Acero esmaltado

### • Utilización

Se necesita una regulación superior si:

- las cantidades son importantes
- la cocción se realiza con un recipiente no cubierto
- se utiliza una cacerola de vidrio o de cerámica.

Se necesita una regulación inferior si:

- se cocina un alimento con tendencia a quemarse fácilmente (comenzar con una regulación más baja y vaya aumentando si es necesario).
- hay desbordamientos (retire la tapa o la cacerola, después baje la regulación).

### • Ahorro de energía:

Para terminar la cocción, ponga la posición 0, dejando el recipiente en el mismo lugar para utilizar el calor acumulado (de este modo ahorrará energía).

Utilice una tapa siempre que pueda para reducir las pérdidas de calor por evaporación.

### • Regulación automática de las zonas

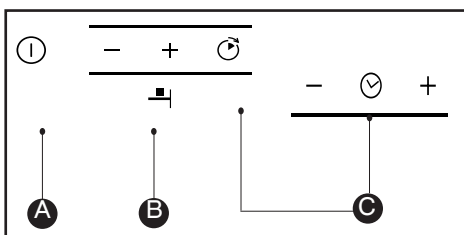
Las zonas se regulan automáticamente, se encienden y apagan para mantener la potencia seleccionada. De este modo, la temperatura sigue siendo homogénea y adecuada para la cocción de sus alimentos.

La frecuencia de regulación varía según la potencia seleccionada.

### Consejo

Utilice un recipiente del tamaño adecuado. El diámetro del fondo del recipiente debe ser igual o superior a la zona serigrafiada. No dejar un recipiente vacío en una zona de cocción. No deje un recipiente con aceite o grasa caliente sin vigilancia en una zona de cocción.

## • DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS



- A** Mando de marcha/parada de la placa
- B** Mandos de potencia - +.
- C** Mandos del minuterero.

## • PUESTA EN MARCHA

Mando de marcha/parada de la placa.

Si usted no indica ninguna potencia, en una zona de cocción, la placa se apagará automáticamente.

## • AJUSTE DE LA POTENCIA

Pulse las teclas + o - de potencia para utilizar la zona

## • PARADA DE UNA ZONA DE COCCIÓN

Pulse el mando de potencia "-" o simultáneamente los mandos "-" y "+" de la zona que se desea apagar; desaparecerá la visualización de potencia para confirmar que se ha parado la zona de cocción.


## • ZONAS DE COCCIÓN CON EXTENSIÓN

La o las zona(s) de cocción con extensión se pueden utilizar únicamente cuando la zona principal está en marcha.




### • Para utilizarlas:

- 1 - Poner en marcha la zona de calefacción
- 2 - Poner una potencia
- 3 - Pulsar el mando de extensión:

#### En las zonas dobles


Utilizar el mando , un pitido confirma la maniobra y en la pantalla se ve alternativamente la potencia y una "E".

#### En zonas triples




Utilizar los mandos    para 1, 2 ó 3 zonas. Aparecen en la pantalla trazos luminosos correspondientes a la petición que confirman la elección. Se puede reajustar la potencia en todo momento.

### • Para modificarlas

#### Zonas de cocción doble

Pulsar el mando ; un pitido confirma la maniobra y desaparece la "E" de la pantalla; sólo la zona central está en marcha.

#### Zonas de cocción triples

Pulsar el mando ,  o , correspondiente a los números de zonas que se quieren utilizar.

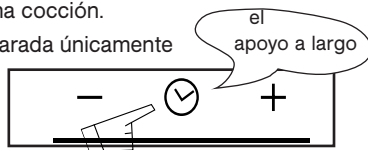
El número de trazos luminosos reajustado confirma esta maniobra

## • MINUTERO INDEPENDIENTE

Esta función permite cronometrar un evento sin realizar una cocción.

- 1 -Placa parada únicamente

2 -



hasta que se vea..."0"..

- 3 - Regular la duración hasta 99 minutos  
Para parar el minuter, pulsar simultáneamente en "-" y "+" del minuter.

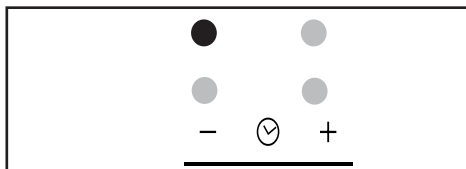



### Consejo

**No es posible utilizar el minuter independiente si las zonas de cocción están en marcha.**

## AJUSTE DE LOS TEMPORIZADORES

Un temporizador por zona de cocción está disponible para regular un tiempo de cocción.



Por pulsaciones sucesivas de la tecla , selecciona por resalte la zona de cocción donde desea asignar el temporizador.

El LED se visualiza únicamente en las zonas en funcionamiento.

### • Para utilizar el temporizador:

- 1 - Poner la zona de cocción en funcionamiento
- 2 - Ajuste la potencia.
- 3 - Posicione la visualización girando a esta zona de cocción.
- 4 - Regule la duración por pulsación en "+" o "-".

Al final de la cocción, la zona se apaga, el temporizador indica "0" parpadeando y un bip le avisa.

- 5 - Pulse la tecla "+" o "-" del temporizador para apagar este bip.

### • Para modificar los ajustes del temporizador:

- 1 - Posicione el símbolo giratorio resaltado en la zona de cocción a modificar.
- 2 - Pulse las teclas "+" o "-" del temporizador.

### • Para apagar el temporizador:


- 1 - Posicione el símbolo giratorio resaltado en la zona de cocción a modificar.
- 2 - Pulse varios segundos simultáneamente las teclas "+" y "-" del temporizador o la tecla "-" del temporizador hasta 0.


### • Para colocar otro temporizador

Posicione la visualización giratoria en otra zona. La visualización se resalta, ajuste la duración.


### • **Tiempo transcurrido**

Esta función permite mostrar el tiempo transcurrido desde el último cambio de potencia en un fuego elegido.

Para utilizar esta función, toque la tecla . El tiempo transcurrido parpadea en la pantalla temporizador del fuego seleccionado.

Si desea que su cocina termine en un tiempo definido, pulse el  luego, y en 5 segundos, presione “+” del reloj para incrementar el tiempo de cocción que desee. La pantalla de tiempo llega a ser fijada a 3 segundos y luego muestra el tiempo restante. Se emite un bip para confirmar su selección.


Esta función existe con o sin la función temporizador.

Observación: Si se muestra una hora en el cronómetro, no es posible cambiar esta hora en los 5 segundos siguientes de haber tocado . Después de estos 5 segundos, será posible que modifique su tiempo de cocción


### **UTILIZACIÓN “SEGURIDAD NIÑOS”**

Esta función permite bloquear la placa en posición apagada o en curso de cocción.

Para bloquear:

- Mantener pulsado un momento el mando  ; se oirá un pitido y se encenderá el piloto. El piloto se apaga automáticamente al cabo de un momento.

Para desbloquear:

- Mantener pulsado un momento el mando  ; se oirá un pitido y el piloto se apagará.

#### **Nota:**

- En el modo bloqueo, cualquier acción hará que aparezca el símbolo del candado en las pantallas. Es necesario desbloquear la placa antes de utilizarla.
- Si se activa el bloqueo durante la cocción, la parada de las zonas tendrá prioridad ante el candado.



### **Consejo**

**Acuérdese de desbloquear la placa antes de volverla a utilizar (ver capítulo “utilización de la seguridad niños”).**

## **Seguridades en funcionamiento**

### • **Calor residual**

Después de una cocción larga, la zona utilizada puede continuar caliente durante varios minutos. Durante ese tiempo aparecerá una “H” intermitente. No ponga la mano en esa zona.



### **Atención**

**No tocar esas zonas ya que podrían producirse quemaduras.**

*Después de un corte prolongado de la corriente eléctrica, puede aparecer otro símbolo luminoso en la pantalla, que se apagará al pulsar cualquier tecla. No obstante, la temperatura de las zonas de cocción puede seguir siendo elevada.*

### • **Protección en caso de desbordamiento**

Si se desborda un líquido o se coloca un objeto metálico o un trapo mojado sobre los mandos de control, la encimera se apaga, aparecen unos trazos en la pantalla y emite una señal sonora. Limpie o retire el objeto y vuelva a poner en marcha la cocción.

### • **Auto-Stop system**

Si se olvida de una cocción, según un tiempo predefinido, esta función de seguridad corta automáticamente la placa (1 a 10 horas según la potencia). “Aparece en la pantalla **A**” y se escucha un pitido durante unos 2 minutos. Pulse el mando de selección de la zona para borrar las informaciones. La acción se confirma con un doble pitido.

**El aparato no está pensado para que funcione con un minutero externo o un sistema de control a distancia separado.**

***Mantenimiento del aparato***

TIPOS DE MANCHAS	UTILICE	¿CÓMO PROCEDER?
Ligeras	Esponja de limpieza.	Remojar con agua caliente la zona que vaya a limpiar y después secarla.
Acumulación de manchas recalentadas. Desbordamientos de azúcar y plástico fundido	Esponja de limpieza. Rascador especial vidrio	Remojar con agua caliente la zona a limpiar, utilizar un rascador especial para vidrio para rebajar y acabar con el lado de estropajo de la esponja de limpieza; después secar.
Aureolas y marcas de cal	Vinagre de alcohol blanco	Aplicar vinagre de alcohol blanco caliente sobre la mancha, dejar actuar y secar con un trapo suave.
Coloraciones metálicas brillantes. Limpieza semanal.	Producto especial para vitrocerámica	Aplicar un producto especial para vitrocerámicas, preferentemente con silicona (efecto protector).



Crema

Esponja de baño.  
especial vajilla delicada

polvo





esponja abrasiva



**•En la puesta en servicio**

<i>SE DA CUENTA DE QUE:</i>	<i>LAS CAUSAS POSIBLES SON:</i>	<i>QUÉ HAY QUE HACER:</i>
Aparece una señal luminosa.	Funcionamiento normal.	Nada, la pantalla desaparece al cabo de 30 segundos.
Su instalación se salta. Sólo funciona un lado.	La conexión de su placa es defectuosa.	Compruebe su conformidad. Ver capítulo conexión.

**•En la puesta en marcha**

<i>SE DA CUENTA DE QUE:</i>	<i>LAS CAUSAS POSIBLES SON:</i>	<i>QUÉ HAY QUE HACER:</i>
La placa no funciona y los pilotos del panel de control se quedan apagados.	La placa no tiene alimentación eléctrica. La alimentación o la conexión son defectuosas.	Compruebe los fusibles y el disyuntor eléctrico.
La placa no funciona, aparece la información   .	La placa está bloqueada	Ver capítulo sobre utilización de la seguridad niños

**•Durante la utilización**

<i>SE DA CUENTA DE QUE:</i>	<i>LAS CAUSAS POSIBLES SON:</i>	<i>QUÉ HAY QUE HACER:</i>
La placa deja de funcionar y emite una señal sonora cada 10 segundos, y aparece un  o F7.	Se ha producido un desbordamiento o un objeto obstruye el panel de mandos.	Limpie o retire el objeto y vuelva a poner en marcha la cocción.
Aparece una serie de  .	Los circuitos electrónicos se han recalentado.	Ver capítulo encastramiento.

Las intervenciones que requiera la máquina deberán ser efectuadas:

- por el revendedor,

- o por cualquier profesional cualificado depositario de la marca.

Al llamar, mencione la referencia completa de la máquina (modelo, tipo y número de serie).

Estos datos figuran en la placa de identificación situada en la máquina.

**O puede ponerse en contacto con nosotros por correo electrónico :**

[asistenciatecnica@groupebrandt.com](mailto:asistenciatecnica@groupebrandt.com)